

Hoja Informativa

AÑO V N.º. 9

NOVIEMBRE 2017



**“Mi Señor y mi Dios, toma de mí todo lo que me distancia de ti.
Mi Señor y mi Dios, dame todo lo que me lleva más cerca de ti.
Mi Señor y mi Dios, sepárame de mí para darte todo a ti.”**
(San Nicolás de Flüe -Bruder Klaus-)

Misión Católica de Lengua Española
en el Cantón de Zúrich
www.misioncatolica.ch

Hoja Informativa

Año V N° 9

*Publicación
de la Misión Católica
de Lengua Española
en el Cantón Zúrich*

www.misioncatolica.ch

Sede Misional Zúrich

Brandschenkestr. 14

8001 Zúrich

Tel. 044 281 06 06

Fax 044 281 09 03

mcle@claretianos.ch

Oficina Kloten

Rosenweg 1

8302 Kloten

Tel. 044 814 35 25

Fax 044 814 18 07

kloten@claretianos.ch

Oficina Winterthur

Laboratoriumstr. 5

8400 Winterthur

Tel. 052 222 80 67

Fax 052 222 58 45

winterthur@claretianos.ch



50 y contando...

La presencia de la Congregación de los Misioneros Hijos del Inmaculado Corazón de María (Misioneros Claretianos) en Zúrich se une estrechamente a la historia de la atención socio-pastoral de los inmigrantes de Lengua Española. En el año 1958 los Misioneros Claretianos empezamos a atender pastoralmente a los inmigrantes españoles, gracias a la comunidad claretiana alemana de Zúrich.

El 18 de noviembre de 1967, la Congregación Claretiana firmó un convenio con el Vicariato de Zúrich por el cual los Misioneros Claretianos se comprometieron a atender pastoralmente a los inmigrantes de lengua española.

Este 18 de noviembre celebraremos los 50 años de la firma de este convenio con una Misa de acción de gracias a las 19.00 h en la Iglesia de St. Peter und Paul, Zúrich.

La Misión Católica de Lengua Española en el cantón de Zúrich es la respuesta de los Misioneros Claretianos, en colaboración con la iglesia local, a las necesidades socio-religiosas y humanas de los inmigrantes de lengua española en el cantón.

La Misión es un espacio donde los hispanohablantes en Zúrich pueden cultivar y vivir su fe en su propio idioma, a pesar de las dificultades y desafíos que plantea la inmigración.

Aunque unidos por el mismo idioma, hay una variedad de culturas en la Misión, lo cual, siendo una riqueza, no deja de ser un desafío para todos. Pero para nosotros los Misioneros Claretianos el objetivo está claro: que nadie se sienta extranjero en la Iglesia, que todos nos sintamos primogénitos en la Iglesia. Quizá sea aspirar muy alto, pero no es ser ilusos.

P. Anthony O. Igbokwe, cmf



“Niños refugiados, vulnerables y sin voz” Domingo de los Pueblos, 12 noviembre

*“Con ocasión de la jornada mundial del Emigrante y del Refugiado, el Papa Francisco quiere llamar la atención, este año, sobre los niños. Nos insta a cuidar de los niños refugiados **‘que están desprotegidos por tres motivos: porque son menores, extranjeros e indefensos; por diversas razones son forzados a vivir lejos de su tierra natal y separados del afecto de su familia’ (...)***

Los menores deberían poder beneficiarse del derecho de los niños. Un niño tiene derecho a tener un padre y una madre que lo aman y le aseguran su protección y le permiten así su desarrollo. El niño tiene derecho a la educación, a la enseñanza. El Obispo de Damasco, de paso en Suiza, evocaba el drama de los niños sirios cuyos padres y mayores han muerto en la guerra y que acaban en campos de refugiados con su madre únicamente. O también otros muchos más que pasan su tiempo en las calles desoladas porque sus escuelas han sido destruidas. ¡Esos niños ya no tienen ni siquiera el derecho a ser niños! (...)

La Iglesia cuenta con la capacidad de los cristianos para dar el testimonio de ser una comunidad apta para, al menos, como María y José, ser un espacio de reposo durante la huida a Egipto”.

(Del Mensaje de los Obispos suizos)

Contenidos

2- Editorial

3- Destacado

**4-7 Vida
misional**

**8-9 Agenda
misional**

**10-11
hacia el
Sínodo de
los jóvenes**

**12.-13. La
alegría del
amor**

**14.-15.
Nuestra gente**

16. Horarios





*Encuentro festivo de los “minis”
a finales de agosto en Kloten*

*La Misión acudió el 18 de setiembre
a la cita de la ciudad de Zúrich
con las organizaciones que trabajan
con gente de lengua hispana*



*La parroquia de Niederhasli
celebró su fiesta el día 1 de octubre.
Nuestra Misión
participó con renovada ilusión.*

*El grupo de mayores de
Winterthur pasó un día
de convivencia en Lugano
el 28 de setiembre.*





FIESTA DE LA SOLIDARIDAD

KLOTEN

El domingo 24 de septiembre como cada año se celebró en **Kloten** el día de la solidaridad. Después de la Santa Misa se dio lugar a la participación en el Aperitivo y posteriormente a la degustación de diversas especialidades como paella, asado tipo argentino, tostada, etc. Con ritmos latinos, cine para los niños y piñata se pudo disfrutar de un lindo domingo. Lo recaudado neto **CHF 7100.-** se distribuirá en los proyectos: - Tisaleo (Ecuador),- Lamberé y Yhú (Paraguay) y -Tucumán (Argentina). *El grupo solidaridad agradece a todas las personas que con su ayuda humana y económica hicieron posible la realización de la fiesta.*

(Grupo Solidaridad)



Fiesta del "Divino Niño". Preparada con cariño. Vivida con profunda devoción y fraterna alegría. Los **1'650.00 Fr** que se recaudaron son para la *Fundación Divino Niño de la 3ª edad de Tumaco* (Colombia).

Comienzo del "mes morado" en Zúrich y en Winterthur.
¡Viva el Señor de los Milagros!



Domingo 8 de octubre

**XXXIIIª Peregrinación Nacional
de las Misiones Católicas
de lengua hispana
a Einsiedeln**

La capilla de la Virgen

La Capilla de la de la Virgen Negra está en el centro del espacio octogonal, colocado al fondo de la nave, en frente de la entrada principal de la iglesia.

En ella hay una estatua de la Virgen, donada en 1547 por el abad del monasterio de Maulbronn. Se encuentra en el punto en que san Meinrad había erigido una pequeña capilla, alrededor de la cual se construyó más tarde la Abadía.

La Virgen está representada de pie, con el Niño Jesús en sus brazos jugando con un pequeño pájaro.

Ella está vestida con una manto bordado, que se cambia en las diferentes celebraciones litúrgicas y por lo tanto tiene diferentes colores.

En la cabeza de la Virgen y del Niño hay dos coronas regias.

La capilla es un destino popular de las peregrinaciones.



agenda misional

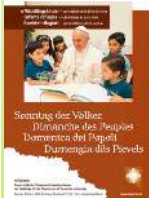
KLOTEN



Formación cristiana para niños:
domingo 5 y 19 de noviembre.

Viernes 24 de noviembre:

encuentro de madres, a partir de las 15.00 h en el centro del Aperitivo.



Día de los Pueblos en Winterthur:
día 12, a las 17 h.
(Se suspende la misa a las 16h en castellano)

„Castañada“ en Winterthur:
día 26 . A las 16 horas:
Misa y, a continuación, castañas asadas.



GRUPOS BÍBLICOS

- ▣ Miércoles 1 y 15, en la Oficina misional de **Kloten**, a las 19.00 h.
- ▣ Miércoles 1, 8, 15, 22 y 29 en la sede de **Zúrich**, a las 18.00 h.
- ▣ Martes 7, 14, 21 y 28 en **Wädenswill**, a las 19.00 h.

NIEDERHASLI

- Sábado 4**, rezo del Rosario a las 17.30 en la iglesia.
- Sábado 18**, curso de Biblia a las 17.30 h en la iglesia



FIESTA DE CRISTO-REY KLOTEN

Domingo 26. Fiesta patronal. Celebración conjunta con la Parroquia y la MCLI. Eucaristía, a las 10.00 h. A continuación, ápero (ofrecido por la MCLÉ), comida y actividades para los niños. (Se suspende la *Misa en español de 11.30 h*)



Inscripción de niños (hasta 12 años) para la **FIESTA DE REYES en Winterthur** el 14 de enero de 2018.

Misa a las 13,30h y a continuación: chocolatada y actuaciones.

(Realizar una inscripción para cada niño y entregarla antes del 19 de diciembre)



Nombre y apellido: _____ Niño Niña

Fecha de nacimiento: ___ - ___ - ___ E-mail: _____

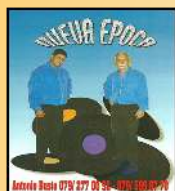
Dirección: _____

Teléfonos: _____ y _____

FIESTA DEL EMIGRANTE EN BENEFICIO DEL MONITOR

Sábado 4 de Noviembre de 2017
de 18 a 02 horas

Orthodoxe Gemeinde Zürich
Iglesia Griega,
cerca de Limmatplatz
Wasserwerkstrasse 92, 8005
Tram 4, 13; Bus 32 y 46



**Escuela Banda de Gaitas e Grupo de
Danzas "AS XEITOSIÑAS"**
**La Escuela nos presentará
su nuevo programa.**
El Dúo NUEVA ÉPOCA
animará la fiesta
hasta las 02 de la madrugada.

PARA CENAR :

Pulpo con patatas 20 Fr.
Paella: 16 Fr.
Bufett variado

Entrada libre,
precios populares como siempre
TE ESPERAMOS
VEN CON TUS AMIGOS
A PASARLO BIEN

ASC "AS XEITOSIÑAS" Zürcherstrasse 14,
8952 Schlieren,
Telf. Centro: 043 542 70 42
www.asc-asxeitosinas.ch

MISA Y ADORACIÓN DEL SANTÍSIMO

- ▶ Capilla de Zúrich: viernes, **3 de noviembre**, a las 19.00 h
- ▶ Cripta de Winterthur: viernes, **17 de noviembre**, a las 19.00 h
- ▶ Capilla de S. Francisco (Kloten): viernes, **24 de noviembre**, a las 19.00 h.

spazo

Sans-Papiers
Anlaufstelle Zürich

Domingo 5, de 13.00 a 18.00 h.

**„Comida solidaria en favor
de SPAZ“**

En la Misión: *Brandschenkestrasse 14*



Sábado 18

*Eucaristía de
Acción de Gracias*
50º aniversario
presencia
claretiana

con la emigración en Zúrich
-Parroquia de S. Pedro y S. Pablo
(Zúrich), a las 19.00 h



Domingo 26

en la sede de Zúrich

(Brandschenkstr. 14 8001 ZH)

!!!Te esperamos!!!

¡Donde Dios te ha plantado, espera! No cedas al desánimo.
Recuerda que el enemigo que tienes que derrotar está dentro de ti.
Cree firmemente que este mundo es un milagro de Dios, que él nos da la gracia de realizar nuevos prodigios, porque la fe y la esperanza caminan juntas.
Confía en Dios Creador, que llevará su creación a cumplimiento definitivo, en el Espíritu Santo que guía todo el bien, en Cristo que nos espera al final de nuestra existencia.
Nunca pienses que has luchado en vano, que al final de la vida nos espera el naufragio.
Dios no nos engaña, llevará a plenitud, como una eterna primavera, la esperanza que ha puesto en nuestro corazón.

No te quedes paralizado, levántate, camina, confía,
Sueña.

Sé constructor de paz y no de odio o división.
Ama a tu prójimo, respeta el camino de cada uno, sé compasivo y justo.
Sueña con un mundo nuevo.

Pide a Dios la gracia de ser valiente. Recuerda que Jesús venció por nosotros al miedo,
el enemigo más grande contra nuestra fe.

Reconoce que por el Bautismo tu vida pertenece a Cristo y él vive en ti, y a través tuyo,
con su mansedumbre, quiere someter a los enemigos del hombre: el pecado, el odio, el crimen, la violencia.

Recuerda que no eres superior a nadie y que, como cristiano, eres hermano de todos.
Cultiva ideales y sé fiel a ellos.

Y si te equivocas, no dudes en levantarte siempre, pues no somos infalibles, y el Hijo de Dios ha venido para rescatarnos a todos.

Vive, ama, cree, sueña.

Dios es tu amigo, y con su gracia, nunca caigas en la desesperación.

(Papa Francisco, Audiencia 20 setiembre 2017)





base de ciertos alimentos procesados, etc.

Se entiende entonces porque los escritores de la Biblia lo usan varias veces como símbolo de vida y como bendición divina. Pero hay una cualidad adicional que hace de este árbol aún más especial: cuando el árbol es muy viejo y ya no da fruto, los agricultores no lo cortan, sino que cuidan sus brotes y esperan que los nuevos troncos que emergen

Tus hijos como brotes de olivo.

Siguiendo con nuestras reflexiones sobre la exhortación apostólica del papa Francisco a las familias, nos encontramos con la referencia al salmo 128, en el que se menciona a los hijos como *brotes de olivo alrededor de la mesa*.

Para comprender esta metáfora, acerquémonos a conocer este árbol.

El olivo es un árbol de características muy peculiares. Su fuerza y resistencia, por ejemplo, no se advierten por fuera sino que se ocultan bajo la tierra, pues posee largas y fuertes raíces que a veces profundizan en el suelo hasta 6 metros y pueden alargarse horizontalmente por muchos metros más. Esta característica permite al árbol sobrevivir a las sequías, producir aceitunas por largos años y vivir por siglos.

Adicionalmente, todos conocemos que este árbol produce aceite de oliva, un valioso producto que ha acompañado al ser humano desde la antigüedad hasta nuestros días, ofreciendo múltiples usos como: combustible para las lámparas de iluminación, protección del sol, curación de heridas, cocinar, ser la

alrededor del tronco principal preserven la calidad del olivo original. Por esta característica tan peculiar es que el olivo se conoce como el “árbol inmortal”.

Con estas ideas sobre este magnífico árbol, podemos entender con mayor claridad a qué se refiere el salmista y por qué el Papa Francisco recoge este símbolo.

Es una bella metáfora de la vida familiar y podríamos explicar muchas cosas desde estas imágenes, pero nos enfocaremos en una en particular.

Partamos de que nuestros hijos son la herencia que siempre renueva la vida. Así como nosotros hemos construido esta sociedad, ellos serán los que la mantengan, la renueven y la transformen. Por lo mismo no debemos reducir nuestra responsabilidad sólo a su bienestar sino al bienestar de toda la humanidad. Lo que hagamos con nuestro árbol de vida repercutirá no sólo en sus brotes nuevos sino en todo el terreno, en toda la plantación.

Así que preguntémonos qué tipo de árbol es nuestra familia y sobre todo, cuál es la fuerza que lo recorre, lo sostiene y lo mantiene vivo.

Recordemos que el árbol contiene en sí mismo la fuerza y la vitalidad para alimentar sus retoños. Así mismo, nosotros también poseemos una fuerza natural para cuidar de nuestros pequeños.

José Saramago, premio nobel de literatura, resume esta fuerza de un modo magistral cuando nos dice que los hijos *“son un curso intensivo de cómo amar a alguien más que a nosotros mismos”*.

Sin duda es verdad. Los hijos desde el vientre, pasando por sus primeros pasos y palabras, por sus enfermedades, desamores, luchas y logros, sonrisas, abrazos, llantos, temores, etc. nos atraviesan de ternura, de un deseo de protección enorme, de atención, disposición y de una compasión sin igual.

Con ellos el amor no tiene palabras pues se traduce en cada día, en cada ocasión, en cada acontecimiento en el que nos descubrimos totalmente capaces de la gratitud más extrema. He conocido en mi vida profesional, muchos casos de padres y madres que ante una enfermedad grave de su hijo o hija me han dicho con total certeza que serían capaces de dar su vida por aliviar el sufrimiento de sus pequeños.

Los hijos como dice Saramago, son nuestra mayor expresión de amor. Ellos nos descubren lo mejor que tenemos por dentro, lo más sano, vital y generoso. Tener la experiencia de *“olvidarnos de nosotros mismos y amar más allá del yo”* nos dice de qué estamos hechos, que savia nos recorre, que raíz necesitamos y que frutos somos capaces de ofrecer.

Como el árbol de olivo, prolífico, generoso y largamente duradero. El amor provee a la familia de la raíz necesaria y es la savia que

produce buen fruto, buen aceite y buena cosecha. Por ello no tenemos que enfrentar la responsabilidad ante la educación de nuestros hijos llenos de temores o pensando que necesitamos cursos, libros de expertos, etc. para que nos digan cómo ser buenos padres. Basta con confiar en el amor que sentimos por ellos y entregamos sin miedo al mismo, para tener la palabra apropiada, la actitud, el comportamiento y el mensaje justo.

Confiar en el amor es el primer paso. Luego podemos revisar de qué están hechas nuestras raíces (pensamientos, ideas, creencias, limitaciones, etc.); cuáles son nuestros frutos (comportamientos y actitudes) y cuán fuerte y vigoroso es el tronco familiar que hemos sembrado con nuestra pareja. Sin duda, para los cristianos, todas esas reflexiones deben estar relacionadas con la fe y el compromiso con el mensaje cristiano. Si tal compromiso es fuerte, repercutirá en nuestra vida, en nuestra herencia y en el legado que compartamos con nuestros semejantes. Ojalá partamos todos de confiar y levantar nuestra familia cada día y cada momento, atentos a vivir el amor con todos sus desafíos y, en tal confianza, podamos hundir nuestras raíces tan profundamente que seamos *“olivos frondosos en la casa de Dios”*.



Eliana Cevallos

elianalogoterapia@gmail.com

LECTORES KLOTEN



*La Comunidad misional siempre ha contado con personas disponibles para proclamar la Palabra de Dios en las celebraciones. Desde el año 2014 se comienza a funcionar como un grupo. Actualmente son 12 personas que, por turnos, ofrecen ese servicio en las celebraciones litúrgicas. Tienen también algunas reuniones de formación. El objetivo es consolidar un grupo de liturgia en la comunidad. Su representante es **Marcelo Pérez**.*





*Los misioneros y los fieles siempre han estado agradecidos a las personas que, libre y voluntariamente, colaboran en la vida de fe de la Comunidad misional. En torno a la celebración dominical se han ido reforzando los lazos entre estos voluntarios. Hoy en día hay un grupo de 10 personas que habitualmente acogen a los que llegan en la entrada del templo y proclaman las lecturas. **Óscar Tello** es el representante del grupo.*



Adressberichtigung melden

AZB
CH - 8302 KLOTEN

Horario de Misas

*Sábados:

18:00 Iglesia St. Christophorus, *Dorfstr. 25^a, 8155 Niederhasli*

18:30 Capilla de la Misión, *Brandschenkestr. 14, 8001 Zürich*

*Domingos:

09:30 Cripta de St. Gallus (Schwammendingen), *Dübendorfstr. 60, 8051 Zürich*

11:15 1° y 3° de mes: Capilla Bruder Klaus, *Landstrasse 91, 8804 Au-Zürich*

11:30 Capilla de S. Francisco, *Rosenweg 7 8302 Kloten*

12:30 Iglesia St. Peter & Paul, *Werdstr. 26, 8004 Zürich*

16:00 Iglesia St. Peter & Paul, *Tellstr. 7, 8400 Winterthur*

16:30 Cripta de St. Anton, *Neptunstr. 70, 8037 Zürich*

*Primer viernes de mes:

19:00 Capilla de la Misión, *Brandschenkestr. 14, 8001 Zürich*

*Último viernes de mes:

19:30 Capilla de S. Francisco, *Rosenweg 7, 8302 Kloten*

*Segundo miércoles de mes:

19:00 (en alemán) Capilla de la Misión, *Brandschenkestr. 14, 8001 Zürich*

Horario de Secretaría

Sede de la Misión Zürich 044 281 06 06

Martes: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00

Jueves: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00

Sábado: 09.30 a 12.00

Miércoles: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00

Viernes: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00

Oficina Kloten

044 814 35 25

Oficina Winterthur

052 222 80 67

Martes: 09.00 a 12.30; 13.30 a 17.00

Viernes: 09.00 a 12.30; 13.30 a 17.00

Martes: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00

Miércoles: 09.00 a 12.30